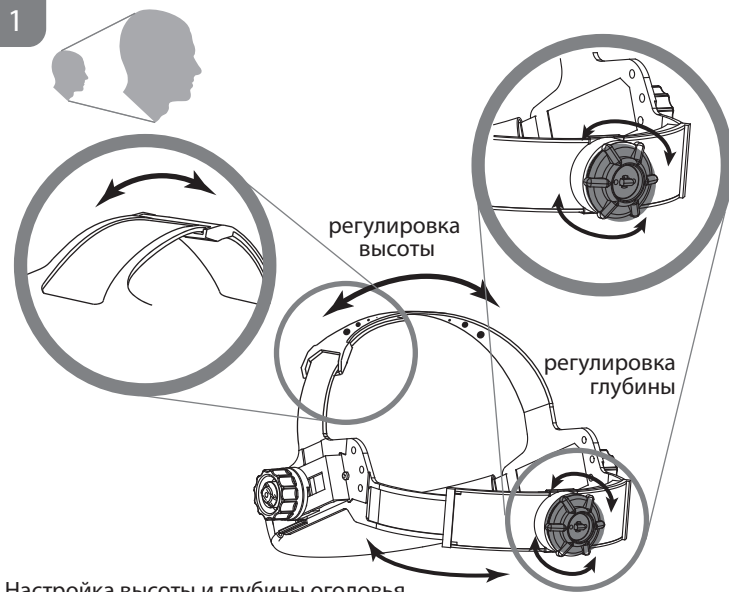


СПУТНИК.14

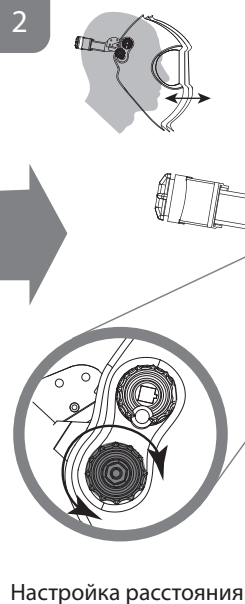
Твой надёжный спутник.



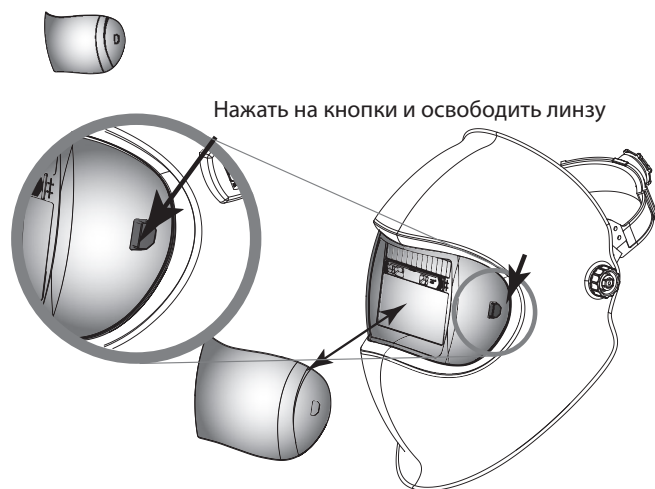
1



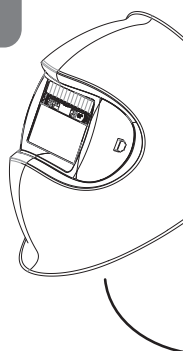
2

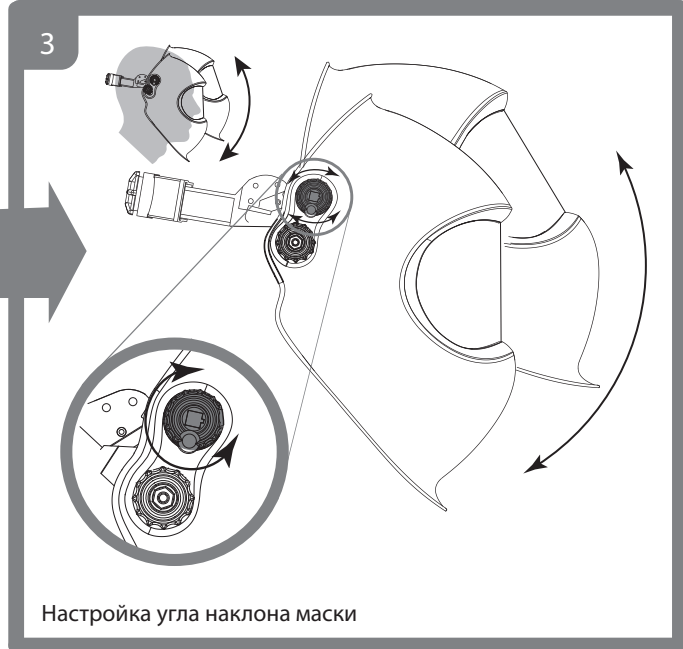
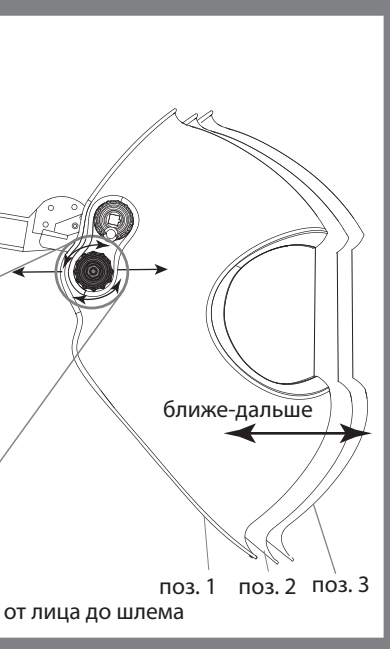


6



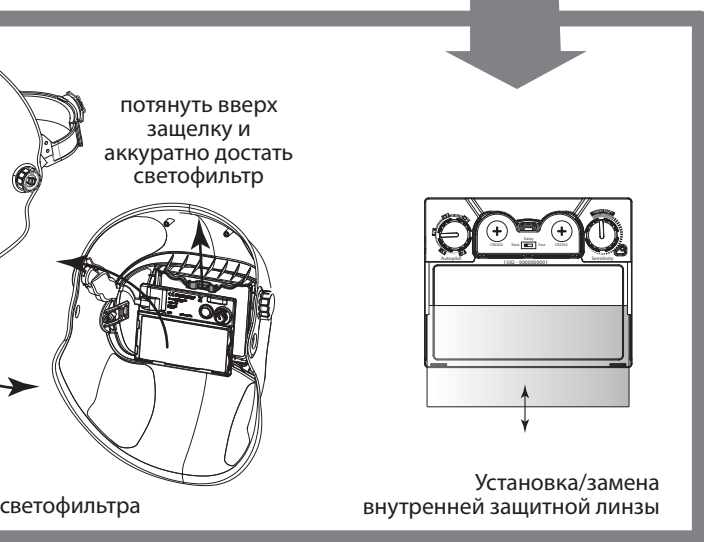
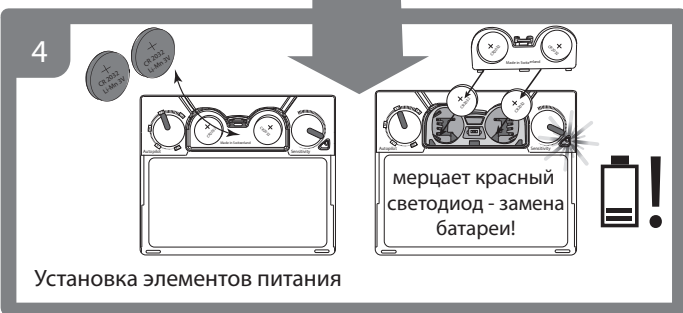
5



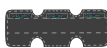


СТНИК 14

тартовая
струкция

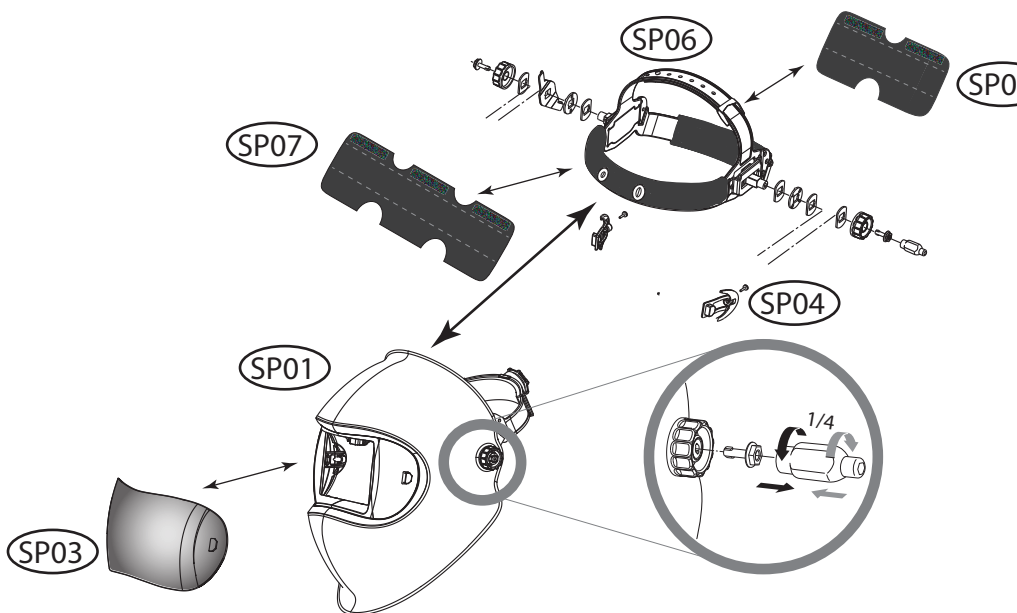


список запчастей

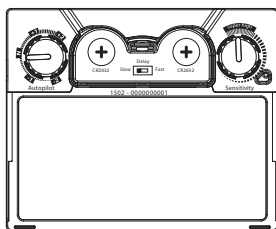
	SP01	5001.917
	SP02	5012.490
	SP03	5000.212
	SP04	5003.501
	SP05	5000.001
	SP07	5003.250
	SP08	5004.073
	SP09	5004.020

Запасные части

СПУТНИК

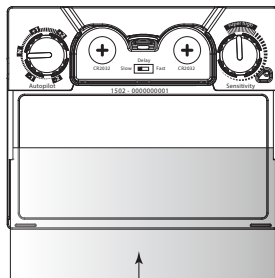


Замена внутренней защитной линзы



внутренние
защитные линзы
5000.001

SP05

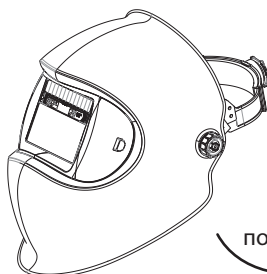


Замена светофильтра

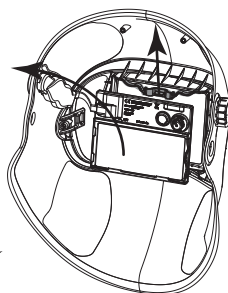


светофильтр
5012.490

SP02



повернуть

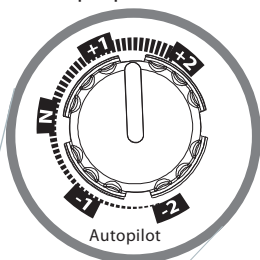


функции и их настройки

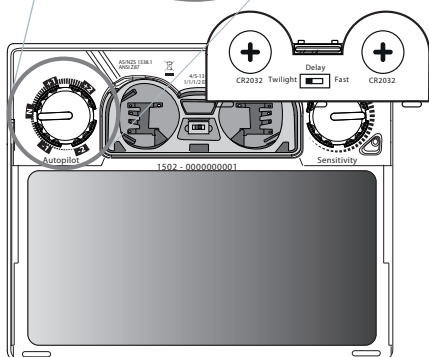
настройка автопилота



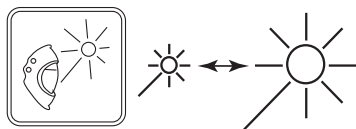
Ручная калибровка «автопилота»
+/- 2 DIN от программного значения



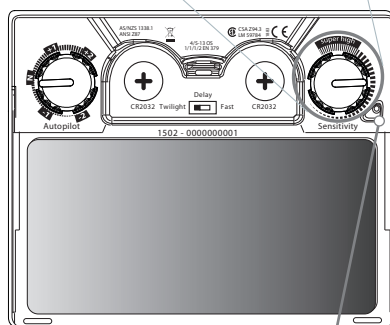
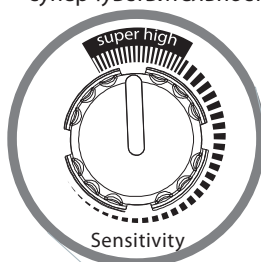
Крышка
гнезда батареек



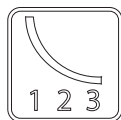
настройка чувствительности АСФ



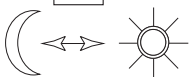
чувствительность с диапазоном «super high»
«суперчувствительность»



Светодиод «Низкий заряд» батареек

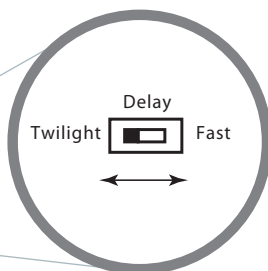
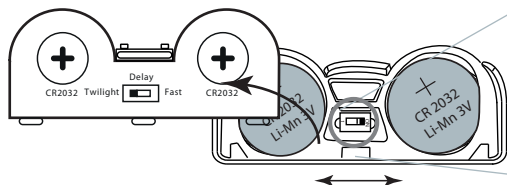


Delay
Twilight Fast



настройка задержки освещения (с функцией „Сумрак“/быстро)

Задержки освещения:
Twilight (“Сумрак”) = 1.5 с
Fast (быстро) = 0.3 с



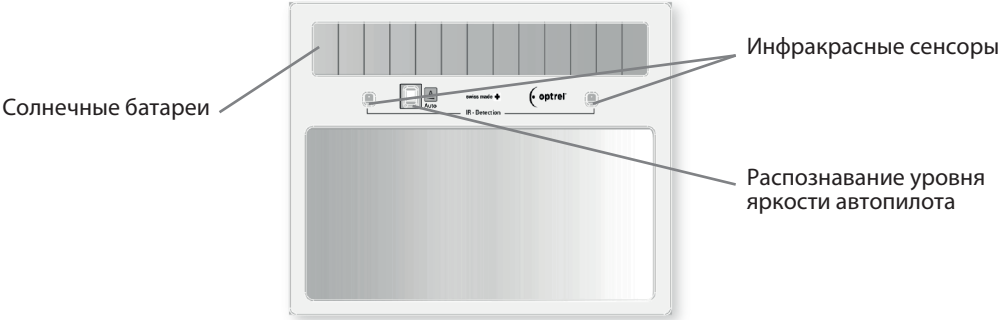


Таблица уровней защиты согласно EN169

Процесс	Ампер																								
	1.5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600				
	8							9		10		11		12			13			14					
 Fe								9		10		11			12		13			14					
 Al										10		11		12		13		14							
 CO ₂				8		9		10		11			12		13										
 CO ₂	8							9		10		11			12			13							
								9		10	11	12			13										
	4	5	6		7	8	9	10	11		12														

В зависимости от персональной восприимчивости возможно использование на 1 уровень меньшего либо большего уровня защиты.

Маркировка на сварочном защитном фильтре означает:

4 / 5-14

—
Выключенное состояние

—
Уровни затемнения

OS 1 / 1 / 1 / 2 / EN379

—
Производитель

—
Оптический класс

—
Светорассеяние

—
Равномерность затемнения

—
Угловая равномерность

—
Стандарт

Маркировка на корпусе:

OS 175 B CE

—
Производитель

—
Номер стандарта

—
Средняя энергия удара

Вступление

Сварочная маска - это тип головного убора, используемый при выполнении определенных видов сварки, защищающий глаза, лицо и шею от вспышки, ультрафиолетового света, искр, инфракрасного света и тепла. Маска состоит из нескольких частей (см. Список запасных частей). Автоматический светофильтр объединяет пассивный УФ- и ИК-фильтр с активным фильтром, светопропускаемость которого изменяется в видимой области спектра в зависимости от освещенности сварочной дуги. Световой коэффициент пропускания автоматического сварочного фильтра имеет высокое начальное значение (светлое состояние). После вспышки сварочной дуги, в течение определенного времени, происходит переключение светопропускаемости фильтра на низкое значение (темное состояние). В зависимости от модели маску можно комбинировать с защитным шлемом и / или с СИЗОД (Воздушный очищающий респиратор).

Инструкции по безопасности

Перед использованием маски прочитайте инструкцию по эксплуатации. Проверьте, правильно ли установлена передняя защитная линза, оголовье, внутренняя защитная линза и самозатемняющаяся кассета. Запрещается использовать маску, если дефекты устранить не удастся. Защитные линзы необходимо устанавливать при каждой эксплуатации изделия.

Меры предосторожности и ограничения по защите

Вследствие тепло- и светового излучения в процессе сварки возможно поражение органов зрения и кожных покровов. Данное изделие обеспечивает защиту глаз и лица. При использовании маски обеспечивается постоянная защита глаз от ультрафиолетового и инфракрасного излучения в процессе работы в независимости от установленной на нем степени затемнения. Для защиты других частей тела следует носить специальную защитную одежду. В некоторых случаях частицы и вещества, образующиеся в процессе сварки, и/или сама маска сварщика могут вызывать аллергические реакции кожи у предрасположенных людей. Материал, который контактирует с кожей может вызвать аллергическую реакцию у

восприимчивых людей. Сварочная маска подходит только для сварки и шлифовки, ни для каких других применений. В случае применения маски не по назначению или несоблюдения данной инструкции по эксплуатации, компания Optrel ответственности не несет. Маска подходит для выполнения всех стандартных сварочных работ **за исключением лазерной сварки.** *Соблюдайте рекомендации по выбору уровня затемнения светофильтра в соответствии с EN169, приведенные на обложке.*

Режим ожидания

Светофильтр оснащен функцией автоматического выключения, за счет которой увеличивается срок его службы. Если в течение 10 минут на солнечные элементы не будет попадать свет мощнее 1 Люкса, то светофильтр автоматически отключится. Для повторной активизации светофильтра необходимо подвергнуть фотоэлементы на короткое время воздействию дневного света. Если светофильтр не активизируется или не затемняется при зажигании сварочной дуги, необходимо заменить батарейки.

Гарантия и ответственность

Пожалуйста, учитывайте условия гарантии, прописанные в директивах отдела продаж компании Optrel. За дополнительной информацией по этому вопросу обратитесь к вашему дилеру компании Optrel. Гарантия распространяется только на дефекты материалов и изготовления. Действие гарантии прекращается, если повреждение было вызвано использованием не по назначению, внесением изменений в конструкцию или использованием маски иным, непредусмотренным изготовителем, способом. Действие гарантии прекращается также в случае использования запасных частей, приобретенных не в компании Optrel.

Использование (стартовая инструкция)

1. **Оголовье.** Отрегулируйте верх оголовья по размеру головы. Для регулировки глубины посадки сварочной маски нажмите и поверните храповик, чтобы обеспечить плотное прилегание к голове, избегая при этом чрезмерного давления на голову.

2. Расстояние до лица и угол наклона щитка.

При ослаблении фиксаторов оголовья возможна регулировка расстояния удаления маски от лица. С обеих сторон расстояние должно быть одинаковым, не допускайте перекаса. После регулировки затяните фиксирующие ручки. Угол наклона щитка устанавливается с помощью вращающейся ручки.

3. Автоматическое распознавание степени защиты/уровень затемнения.

Этот шлем оснащен функцией автоматической регулировки уровня затемнения, который изменяется в зависимости от интенсивности сварочной дуги определяемой с помощью специального дополнительного датчика. Эта функция позволяет устанавливать все уровни яркости от 5 до 14 (в соответствии с EN 379) в активном состоянии. В начале работы светофильтр ADF должен быть установлен в нейтральное положение «N». Далее, при необходимости, производится корректировка работы режима Автопилот с помощью вращающейся ручки в соответствии с индивидуальным предпочтением на два уровня затемнения вверх или вниз.

4. Светочувствительность.

Используйте ручку регулировки чувствительности сенсоров, чтобы настроить реагирование светофильтра на яркость сварочной дуги и освещение рабочего места окружающего света. С помощью вращающейся ручки можно отрегулировать необходимый уровень в соответствии с целью применения, рабочей средой и условиями сварки. В диапазоне «Супер Высокий» - «Super High» достигается максимальный уровень чувствительности – маска будет срабатывать даже на блики сварочной дуги от металлических поверхностей.

5. Переключатель задержки.

Переключатель задержки открывания позволяет выбрать задержку при переключении с темного на светлое. Переключатель расположен под крышкой батареи и позволяет выбрать следующие параметры: 0,3 с «Быстро» или 1,5 с «Сумрак» («плавный выход из затемнения»). Настройка «Сумрак» не подходит для высокочастотной сварки прихваточным швом. Для сварки прихваточным швом рекомендуется настройка «Быстро».

Уход

Следует регулярно чистить светофильтр и внешнее защитное стекло мягкой тканью. Запрещается использовать концентрированные чистящие средства, растворители или спирт. Поцарапанные или поврежденные защитные стекла должны быть заменены.

Хранение

Сварочная маска должна храниться при комнатной температуре и низкой влажности воздуха. Хранение маски в оригинальной упаковке или в сумке для хранения входящей в комплект поставки, продлит срок службы батареек.

Замена внешних защитных линз

Нажмите на один боковой зажим, чтобы освободить переднюю сменную линзу, а затем достаньте ее. Прикрепите новую переднюю линзу к одной боковой защелке. Потяните ее к второму боковому зажиму и установите на место. Это действие требует некоторого давления, чтобы гарантировать, что защитная линза стала на место.

Замена батареек

Светофильтр работает на литиевых батарейках типа CR2032. Батарейки необходимо заменять, когда загорается светодиод зеленого цвета на светофильтре.

1. Осторожно снимите крышку отсека батареек
2. Достаньте батарейки и утилизируйте их в соответствии национальными предписаниями для специального мусора
3. Установите батарейки типа CR2032 как показано на рис.
4. Осторожно закройте крышку отсека батареек. Если светофильтр не затемняется при зажигании сварочной дуги, проверьте, пожалуйста, полярность батареек. Чтобы проверить, достаточно ли у батареек заряда, поднесите светофильтр к яркой лампе. Если загорается зеленый светодиод, заряд батареек израсходован и их необходимо немедленно заменить. Если светофильтр работает неправильно, несмотря на правильную установку батареек, он считается непригодным для эксплуатации и подлежит замене.

Монтаж/демонтаж светофильтра

1. Снимите кнопку регулировки уровня затемнения.
 2. Осторожно снимите крышку гнезда батареек.
 3. Отсоедините удерживающие фильтр пружины как показано на рисунке.
 4. Осторожно выньте фильтр из рамки.
 5. Отсоедините от маски блок регулировки.
 6. Поверните блок регулировки на 90° и вытащите его через отверстие в корпусе.
 7. Достаньте светофильтр.
- Светофильтр устанавливается в обратном порядке

Устранение неисправностей

Светофильтр не затемняется

- Настройте светочувствительность
- Очистите сенсоры или внешнюю защитную линзу
- Замените батарейки

Уровень затемнения слишком светлый

- Отрегулируйте уровень затемнения в соответствии с индивидуальным предпочтением на уровень от +0,1 до +2,0.

Уровень затемнения слишком темный

- Отрегулируйте уровень затемнения в соответствии с индивидуальным предпочтением на уровень от -0,1 до -2,0.

Светофильтр мигает

- Измените положение переключателя скорости высветления
- Замените батарейки

Затруднённая видимость

- Очистите переднюю защитную линзу или светофильтр
- Увеличьте количество света
- Настройте уровень защиты в соответствии с типом сварки

Маска спадает

- Заново отрегулируйте оголовье

Спецификации

(Фирма оставляет за собой право на технические изменения)

Уровень затемнения	4 в неактивном режиме; от 5 до 14 DIN с автовыбором и корректировкой +/- 2 DIN в активном режиме
Защита от УФ- и ИК-излучения	Максимальная в светлом и затемненном состоянии
Время срабатывания	100мс (23°C) / 70мс (55°C)
Размер светофильтра	90 x 110 x 9,5 мм
Область обзора	50 x 100 мм
Элементы питания	Фотоэлементы, 2 сменные литиевые батарейки 3В (CR2032)
Вес маски	460 г
Вес маски для СИЗОД	660 г
Вес АСФ	100 г
Температура использования	-10°C – 70°C
Температура хранения	-20°C – 80°C
Классификация по EN379	Оптический класс = 1 Светорассеяние = 1 Гомогенность = 1 Угловая рассеянность от угла = 2
Сертификация	CE, ANSI, EAC, в соответствии с CSA, KCS

Запасные части

- Маска без светофильтра (SP01)
- Светофильтр включая сателлит (SP02)
- Передние защитные линзы (SP03)
- Набор для ремонта 2 (SP04)
- Внутренние защитные линзы (SP05)
- Набор для ремонта 1 (кнопка регулировки потенциометра, кнопка регулировки уровня чувствительности, крышка отсека батарей) (SP06)
- Оголовье маски (SP07)
- Хлопковая потовпитывающая подкладка (SP08 / SP09).

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, and the page is completely blank except for the lines themselves.

Гарантийная форма № _____ :

Пожалуйста, заполните анкету ниже и отправьте ее вместе с поврежденным продуктом по вышеуказанному адресу. Любой случай будет тщательным образом проанализирован. Мы обязательно ответим Вам в течение трех дней после получения нами Вашего запроса.

Первичная проверка оборудования и оформление гарантийного случая включает в себя:

1. Проверку и замену элементов питания (батарейка, аккумулятор) если такие имеются. Если неисправность не устранена то к п.2.
2. Проверка на наличие механических повреждений светофильтра – трещины, брызги металла в большом количестве, обрыв шлейфа панели регулировки и др. механические повреждения.
3. Заполните гарантийный лист и отправьте по адресу vasiliy.rastvorov@optrel.com

ДАННЫЕ КЛИЕНТА:

Предприятие (завод):		Дата заполнения	
Отдел:		ФИО:	
Улица:		Почтовый код:	
Город:		Телефон:	
Контактный e-mail:		Факс:	

ОПИСАНИЕ ПРОБЛЕМЫ

Описание проблемы (своими словами):					
Наименование продукта (маска, светофильтр) :				Возвращаемые части:	
Дополнительная информация: (Применение)					
Тип щитка (если известен):	e600 ☐	p300 ☐	OSC ☐	p500 ☐	☐
Поставщик:	просим также приложить копию отгрузочных документов			Дата покупки:	
Тип светофильтра:	e670 ☐	e680 ☐	e650 ☐	e640 ☐	e684 ☐
	p330/b020 ☐	OSC ☐	p530 ☐	p550 ☐	Weldcap ☐
Турбоблок (устройство подачи и очистки воздуха)	OS100 ☐	e1100 ☐	e2100 ☐	e3000 ☐	
Серийный номер: (смотри 10 цифр на обратной стороне)					
Сварка Условия и окружающая среда:	Затрудненные ☐		Потолочная сварка ☐		Ограниченное пространство ☐
	Сидячая работа ☐		Температура (окр). °C		Влажность (окр)..... %R.H.
	Вид освещения: _____				Несколько сварщиков рядом ☐
Инертный газ	Да ☐ Нет ☐	Гелий ☐	Аргон ☐	Co2 ☐	Другие
Вид сварки/резки:	РД ☐	МП (цветные металлы) ☐	МП (черн или нерж) ☐	МП в CO2 ☐	РАД ☐
	Плазма ☐	Микроплазма ☐			☐
Сварочный аппарат:			Свариваемый металл:		
Характеристики тока:	Пост ☐	Перем ☐	А		Частота : Гц
Уточнения:					

Для внутреннего использования

Дата получения:				Рекламация №:	
Тестирование:	☐ TEFKU тест	Дата:	Кем проведено: Растворов В.	Ошибка:	
	☐ Детальный анализ	Дата:	Кем проводилось Растворов В.	Report name:	
	☐ Внешний осмотр	Наличие трещин АСФ да / нет Следы вскрытия АСФ да / нет Следы от искр/брызг вскрытия да / нет Механические повреждения шлейфа от регулировки вскрытия да / нет Иные механические повреждения:			
Дальнейшие процедуры:	☐ Произведена замена	Дата:	Кем:	☐ Заменённый образец	
	☐ Вынесен отказ				Дата:

optrel ag

industriestrasse 2
ch-9630 wattwil
Switzerland

phone: +41 (0)71 987 42 00
fax: +41 (0)71 987 42 99

info@optrel.com
www.optrel.com



1883 **CE**
Notified body

ECS GmbH
European Certification Service
Hüttfeldstrasse 50 DE 73430
Aalen
Germany

ANSI
compliance with CSA Z94.3



Серийный номер:

Дата продажи:

Штамп дилера:



Декларация соответствия
<http://www.optrel.com/service/downloads/>

Посетите наш сайт:
<http://www.optrel.com/index.php>

